



**Restaurants**



# Le Vallespir

## COMMENT VENIR ?



### En voiture

Perpignan > Le Boulou (A9) / Girona > Le Boulou (AP7)



### En bus

Ligne 530/531 (Perpignan-Céret)



### En train

Gare SNCF de Perpignan



### En avion

Aéroport de Perpignan



### En vélo

Voie verte + Pirinexus (350km)



# LES PYRÉNÉES ORIENTALES




# Le Vallespir

Un terrain de jeux à ciel ouvert












Parce que notre territoire est un joyau dans sa vallée verte et qu'il gagne à être connu, nous vous présentons notre lieu de vie, entre mer, montagne et Catalogne sud. Vous voici dans le Vallespir, la zone la plus méridionale de France. Ici la culture se nourrit de la richesse de son histoire, sa cuisine, sa musique et sa langue. Parfois éloignée de la ville en certains lieux, tantôt proche, tout est possible...

Mais même du fond de notre vallée, au sommet vous apercevrez la mer. L'accueil est l'une de nos forces et nous oeuvrons à rendre la vie plus douce pour tous sur notre territoire. Nous sommes heureux de vous présenter notre Vallespir le temps d'un séjour dans nos hébergements.

## **Benvinguts !**

 *In our verdant valley, discover a place between sea, mountains and southern Catalonia. Welcome to the Vallespir, France's southernmost region, where culture and hospitality are the hallmarks of our territory.*

 *En nuestro valle verdoso, descubra un lugar entre el mar, la montaña y el sur de Cataluña. Bienvenido al Vallespir, la zona más meridional de Francia, donde la cultura y la hospitalidad son las señas de identidad de nuestra región.*

 *En el nostre vall verdós, descobriu un lloc entre mar, muntanya i el sud de Catalunya. Benvinguts al Vallespir, la zona més meridional de França, on la cultura i l'hospitalitat són les senyes d'identitat de la nostra regió.*





# Une situation géographique privilégiée

à seulement



**2H**

de Barcelone,  
Toulouse,  
Montpellier



**30MN**

des plages



**2MN**

de la forêt



**2H**

des stations  
de ski





# Le Vallespir


**Un joyau au cœur de la  
Catalogne française.**


---

Niché à seulement 30 minutes des plages dorées de la Méditerranée, des sommets majestueux du versant Sud du Canigou, et de la pittoresque Costa Brava, le Vallespir se présente comme LA destination incontournable pour accéder aux multiples possibilités que les Pyrénées-Orientales et la Catalogne Sud ont à proposer.

Quel que soit vos centres d'intérêts, choisir le Vallespir c'est s'offrir la liberté et l'ouverture vers un champ des possibles immense.

*La région bénéficie d'une accessibilité remarquable avec un aéroport international situé à seulement 40 minutes, une autoroute facilement accessible depuis Le Boulou, et la proximité du TGV à Perpignan.*

 *The Vallespir, a true Catalan gem, offers easy access to Mediterranean beaches, the peaks of the Canigou and the Costa Brava, guaranteeing an experience rich in freedom and discovery. International Airport and TGV station nearby.*

 *El Vallespir, una joia catalana, ofereix un fàcil accés a les platges mediterrànies, els pics del Canigó i a la Costa Brava, garantint una experiència rica en llibertat i descobriments. Accessible con un aeroport internacional y el TGV (AVE) cerca.*

 *El Vallespir, joia catalana, ofereix fàcil accés a les platges mediterrànies, els cims del Canigó i la Costa Brava, garantint una experiència rica en llibertat i descoberta. Accessible per aeroport internacional i el TGV a prop.*

***Bienvenue dans le Vallespir, là où chaque coin est un trésor, et chaque expérience une véritable découverte.***



# Culture & Authenticité


## Culture et patrimoine riches : Le Vallespir, imprégné d'une histoire culturelle passionnante


Céret, la «Mecque du Cubisme» : Un musée au coeur de Céret, lieu mythique de l'art moderne, réel totem du Vallespir. Le musée d'art moderne de Céret témoigne de l'aventure artistique exceptionnelle dont la ville est le cadre depuis le début du XXe siècle.


Surnommée « la Mecque du cubisme », Céret est en effet un lieu mythique de l'art moderne et contemporain.

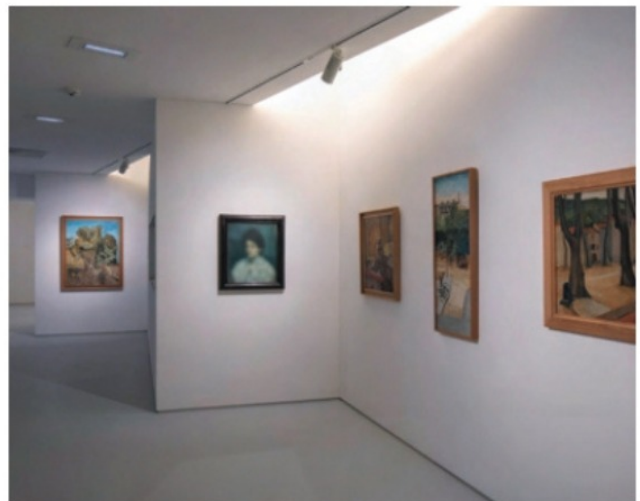
Picasso, Braque, Matisse, Gris, Soutine, Chagall, Dalí, Miró... sont passés ici, pour de courts ou de longs séjours.

Une tradition artistique qui perdure au sein de ses galeries regorgeant de chefs-d'oeuvres actuels.

 *The territory is renowned for its rich heritage and especially for Céret, the «Mecca of Cubism», with its museum of modern art housing masterpieces of Picasso, Braque, Matisse, Dalí, and many others.*

 *Una zona cargada de una fascinante historia cultural, que es famosa por Céret, la «meca del cubismo», con su museo de arte moderno que alberga obras maestras de Picasso, Braque, Matisse, Dalí y muchos otros.*

 *Un territori carregat d'una història cultural apassionant, és famós per Céret, «La Meca del Cubisme», amb el seu museu d'art modern que alberga obres mestres de Picasso, Braque, Matisse, Dalí i molts altres.*







**Suivez les pas de  
Picasso, Braque  
et Chagall**

# Patrimoine d'exception

Le Vallespir regorge de trésors historiques qui évoquent son passé tumultueux. Les vestiges préhistoriques, comme les dolmens de la Siureda ou encore de Balma de Na Cristiana, témoignent de la présence humaine dès les époques les plus anciennes.

L'époque médiévale a également laissé son empreinte à travers de magnifiques édifices, dont certains sont classés monuments historiques, tels que la création de la frise du portail de l'église du Boulou, réalisée par le Maître de Cabestany.

Les villages pittoresques du Vallespir, aux ruelles étroites et aux maisons de pierre offrent une plongée dans le passé. L'eau comme fil conducteur des siècles, nous plonge au coeur du thermalisme, Saint-Martin de Fenollar, employée comme une des principales sources du thermalisme au Boulou.



*The Vallespir reveals its historical treasures, from prehistoric remains such as the Siureda dolmens, to listed medieval monuments such as the frieze in Le Boulou Church. Picturesque villages offer an immersion in the past.*



*El Vallespir desvela sus tesoros históricos, desde vestigios prehistóricos como los dólmenes de la Siureda, hasta edificios medievales protegidos en su calidad de monumentos históricos, como el friso de la iglesia de Le Boulou. Los pintorescos pueblos ofrecen una inmersión en el pasado.*



*El Vallespir revela els seus tresors històrics, des de vestigis prehistòrics com els dòlmens de la Siureda fins a edificis medievals classificats com a monuments històrics, com el fris de l'església del Voló. Els pobles pintorescs ofereixen una immersió en el passat.*





## **Fort Bellegarde**

*Le Fort Bellegarde au Perthus construit par Vauban au XVII<sup>e</sup> siècle basé sur des fortifications précédentes, est un chef d'œuvre d'architecture militaire.*

*FORT DE BELLEGARDE IN LE PERTHUS / EL FUERTE BELLEGARDE EN LE PERTHUS / EL FORT DE BELLAGUARDA DEL PERTÚS*

## **Le site antique de Les Cluses**

*La Via Domitia est dominée d'un côté par un fort romain, et de l'autre, le Castell dels Moros, tous deux remontant au I<sup>er</sup> siècle*



*THE ANCIENT SITE OF LES CLUSES / SITIO ANTIGUO DE LES CLUSES / ANTIC JACIMENT DE LES CLUSES*



## **Nos villes et villages**


*Découverte des richesses inestimables de nos villes et villages : art, patrimoine historique, industrie du liège, l'eau et bien d'autres curiosités !*

*TOWN AND VILLAGES  
CUIDADES Y PUEBLOS  
CIUTATS I POBLES*




# Plongez au coeur de la nature




 *In the Vallespir, nature is your playground.*

*The forests that stretch from Le Boulou to Reynès, through Le Perthus and the cork oak forests of Vivès offer a variety of outdoor activities and moments of communion.*

 *En el Vallespir, la naturaleza es vuestro patio de recreo.*

*La zona boscosa de Le Boulou a Reynès, pasando por Le Perthus y los alcornocales de Vivès, ofrece numerosas actividades al aire libre y momentos de comunión con la naturaleza.*

 *Al Vallespir, la naturalesa és el teu pati d'esbarjo.*

*La zona boscosa del Voló fins a Reynès, passant pel Pertús i les suredes de Vivès, ofereixen nombroses activitats a l'aire lliure i moments de comunió amb la naturalesa.*

**Dans le Vallespir,  
la nature est votre  
terrain de jeu ! Que  
ce soit la randonnée,  
le VTT, l'escalade, le  
canyoning ou encore  
l'accrobranche, les  
opportunités de  
pratiquer des sports en  
plein air sont infinies.**



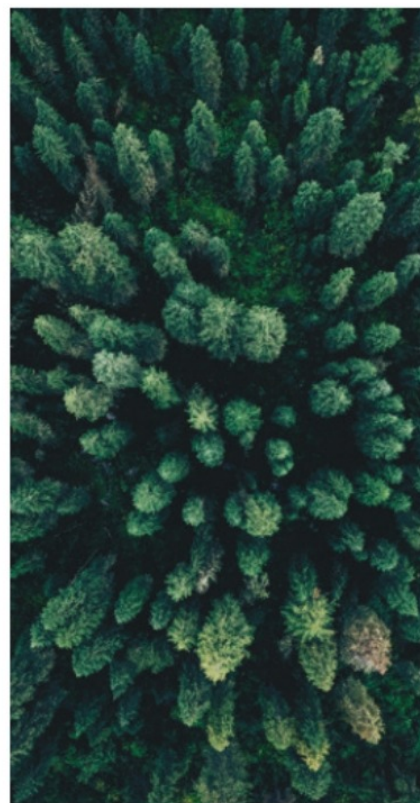
# La nature comme terrain de jeu

---

Ce territoire forestier exceptionnel partant du Boulou et allant jusqu'à Reynès en passant par Le Perthus, ou encore les forêts de chêne-liège de Vivès, vous offrent une multitude d'opportunités pour l'activité physique en plein air et des moments pour se reconnecter à la nature.



Prenez de la hauteur, emprunter les sentiers de randonnées et envollez-vous en parapente depuis les hauteurs de Céret pour une expérience à couper le souffle.





## HOSTAL DELS TRABUCAYRES €€

Auberge de campagne

Placeta de la Llibertat  
66480 MAUREILLAS-LAS-ILLAS

+33 4 68 66 55 38  
trabucayres@outlook.fr






Dans le petit village de Las Illas, niché tout là-haut, l'Hostal dels Trabucayres vous accueille après une randonnée ou une balade pour vous abreuver et vous restaurer avec des bons produits locaux.

*Situat al capdamunt del poble de Las Illas, us dóna la benvinguda després d'una caminata o d'un passeig amb cotxe, profiteu de bons productes locals.*

*In the tiny village of Las Illas, we welcome you after your hike or car journey, and treat you to the finest local produce.*

*En el pequeño pueblo de Las Illas, situado en lo alto, le da la bienvenida después de una caminata o de un paseo en coche, para que disfrutes con buenos productos locales.*

 60 (salle) + 40 (terrasse)  



## BRASSERIE DU NÉOULOUS €€

Brasserie

Route de Céret  
66160 LE BOULOU

+33 4 68 87 52 20  
leneoulous@wanadoo.fr






Formule petit-déjeuner le matin, formule repas du midi et soir. Spécialités : pizzas maisons au four à bois.

*Fórmula per esmorzar al matí, dinar i sopar. Especialitats : pizzas casolanes al forn de llenya.*

*Breakfast formula in the morning, lunch and evening meal formulas. Specialties : homemade wood fired pizzas.*

*Fórmula de desayuno por la mañana, fórmula de almuerzo y cena. Especialidades: pizzas caseras al horno de leña.*

 40 (salle) + 20 (terrasse)  



## BRASSERIE LE RALLYE €€

Brasserie

37 Place de la Victoire  
66160 LE BOULOU

+33 9 78 31 77 25  
marollegaelle@gmail.com



La brasserie Le Rallye, la cuisine des années Folles avec des plats mijotés revisités. Le Nouveau Chef vous fera apprécier ses spécialités catalanes. Nous proposons des menus pour vos événements, anniversaires, repas d'entreprises, associations, mariages, baptême et nous recevons également les clubs de sport à la demande.

*Le Chef et farà gaudir de les seves especialitats catalanes. Oferim menús per als teus esdeveniments a demanda.*

*Le Chef will make you enjoy his Catalan specialties. We offer menus for your events upon request.*

*El Chef te hará disfrutar de sus especialidades catalanas. Ofrecemos menús para tus eventos a demanda.*





**LE FRANCE** €€  
Brasserie

35 boulevard Maréchal Joffre  
66400 CERET

+33 4 68 87 11 27  
lefrance.ceret@orange.fr



Laissez-vous tenter par une cuisine de bistrot élaborée à partir de produits frais ou profitez d'une pause détente pour savourer un cocktail ou une glace artisanale sous les platanes bicentenaires.

*Deixa't temptar per la cuina bistro elaborada amb productes frescos o fes una pausa relaxant per gaudir d'un còctel o d'un gelat artesà sota els plàtans de dos-cents anys.*

*Our bistro cuisine is made from fresh produce or take a relaxing break to enjoy a cocktail or an artisanal ice cream under the two-hundred-year-old plane trees.*

*Déjate seducir por una cocina de bar elaborada con productos frescos o tómate un descanso para saborear un cóctel o un helado artesanal bajo plataneros bicentenarios.*

65 (salle) + 120 (terrasse)



**LE MANEGE** €€  
Brasserie

22 rue des Pyrénées  
66160 LE BOULOU

+33 4 68 39 35 64 / +33 6 23  
85 16 23  
mathieu.chaker@sfr.fr



Mathieu et son équipe sont heureux de vous accueillir dans un cadre agréable, avec une grande terrasse ombragée et intérieur convivial pour un café, un verre entre amis ou un repas sans oublier les soirées à thèmes.

*Mathieu i el seu equip us reben en un ambient agradable amb una gran terrassa ombrejada i un interior acollidor.*

*Mathieu and his team are happy to welcome you in a pleasant setting, with a large shaded terrace and a friendly interior.*

*Mathieu y su equipo estarán encantados de recibirle en un entorno agradable, con una gran terraza a la sombra y un interior acogedor.*

32 (salle) + 42 (terrasse)



**LE PABLO RESTO-BAR** €€  
Brasserie

1 place Pablo Picasso  
66400 CERET

+33 7 86 72 11 94  
f.casellas@pablo-restobar.fr



Au Pablo vous trouverez une cuisine sincère et généreuse ! Pizzas singulières, des salades, des tapas... des produits « bien de chez nous » !

*Plats autèntics i generosos! Ofereix pizzas, amanides, tapes i postres únics, gustos i estils locals.*

*Authentic and generous dishes! Unique pizzas, salads, tapas with local tastes and styles.*

*iPlatos autènticos y generosos! Pizzas, ensaladas, tapas... con gustos y estilos locales.*



## L'HOSTAL DE CABRENÇ - CHEZ FLEUR



Brasserie, Restaurant traditionnel

1 rue Abdon Poggy  
66230 SERRALONGUE

+33 9 66 83 59 74 / +33 6 87  
67 46 11  
cafedelaposte.chezfleur@yahoo.fr



Accueil dans une chaleureuse brasserie à l'entrée du village de Serralongue avec ambiance familiale musicale Jazz. Restaurant avec vue panoramique sur les Tours de Cabrenç. Cuisine catalane et méditerranéenne avec des produits frais et de saison.

 45 (salle) + 100 (terrasse) 



## GUY MOLAS

Restaurant traditionnel, Buffet libre

4 rue de Batère  
66400 CERET

+33 4 68 21 84 62 / +33 6 26  
95 74 57  
guy.molas1@orange.fr





Restaurant, grillades et saladerie. Très grande salle, vue imprenable sur Céret, terrasse couverte, parking et service rapide.

*Restaurant, braseria, amanides. Sala molt gran, vista impressionant de Ceret, terrassa coberta, pàrquing i servei ràpid.*

*Restaurant, grills and salad bar. Very large room, breathtaking view of Céret, covered terrace, parking and fast service.*

*Restaurante, parrilladas y barra de ensaladas. Habitación muy grande, vista impresionante de Céret, terraza cubierta, aparcamiento y servicio rápido.*

 200 (salle) + 80 (terrasse)  



## LA BELLE VIGNE

Restaurant traditionnel, Buffet libre

7 rue des Vignes  
66160 LE BOULOU

+33 4 68 85 52 29  
joel.brial@wanadoo.fr



Du mardi au dimanche midi, formule avec buffet d'entrée, plat chaud, dessert et vin. Soirée à thème le vendredi. Salle de restaurant climatisée, ouverte sur terrasse et jardin (grand parking).

*De dimarts a diumenge migdia, fórmula amb bufet d'entrada, plat calent, postres i vi. Divendres nit temàtica.*

*From Tuesday to Sunday lunchtime, formula with starter buffet, hot main course, dessert and wine. Theme evening on Friday.*

*De martes a domingo a mediodía, fórmula con buffet de entrantes, plato principal caliente, postre y vino. Noche temática el viernes.*





**LE RELAIS DE L'OUVRICH** €  
Restaurant traditionnel, Buffet libre

Rond point des Pyrénées  
66400 CERET

+33 4 68 39 17 28  
elisabeth.vinaja@sfr.fr



Toute l'équipe vous accueille pour déjeuner du lundi au samedi dans un cadre chaleureux  
Cuisine traditionnelle "fait maison". Belle Terrasse ombragée et parking

*Todo el equipo te recibirá con los brazos abiertos para almorzar de lunes a sábado en un ambiente acogedor. Cocina tradicional casera. Bonita terraza con sombra y parking privado.*

*The team welcomes you for lunch from Monday through to Saturday in a friendly setting. Traditional, home-made cooking. Lovely shady terrace and parking available.*

*Todo el equipo te recibirá con los brazos abiertos para almorzar de lunes a sábado en un ambiente acogedor. Cocina tradicional casera. Bonita terraza con sombra y parking privado.*

🍴 70 (salle) + 60 (terrasse) 🐾



**CRÊPERIE DE LA RAMBLA ET BAR A HÛÎTRES** €  
Crêperie

6 avenue des Pyrénées  
66160 LE BOULOU

+33 6 30 43 21 08



Crêperie tradition au cœur catalan. Sur place ou à emporter. Nos crêpes et galettes sont faites main garnies de produits cuisinés maison. Hûîtres de Leucate. Terrasse côté Rambla. Réservation conseillée.

*Crepería y ostrería tradicional bretona (Leucate, Marennes Cancale). Productos caseros frescos. En el lugar o para llevar. Platos de marisco por encargo. Servicio de catering y eventos.*

*Traditional Breton crêperie and oyster bar (Leucate, Marennes Cancale). Fresh homemade products. On site or take away. Seafood platters to order. Catering and event service.*

*Crepería y ostrería tradicional bretona (Leucate, Marennes Cancale). Productos caseros frescos. En el lugar o para llevar. Platos de marisco por encargo. Servicio de catering y eventos.*



**LE PIED DANS LE PLAT** €€  
Crêperie, Restaurant traditionnel

9 Place des 9 Jets  
66400 CERET

+33 4 68 87 17 65  
lepieddansleplat@orange.fr



Situé en plein cœur du vieux Céret, nous vous proposons de déguster des galettes au sarrasin et des crêpes. Mais aussi des salades, des moules frites et des plats traditionnels. Terrasse ombragée par les platanes centenaires face à la fontaine des 9 jets.

*Situat al cor de l'antic Céret, us convidem a tastar creps i creps de blat sarraí. Però també amanides, musclos i patates fregides i plats tradicionals.*

*Located in the heart of old Céret, we invite you to taste buckwheat pancakes and crepes. But also salads, mussels and fries and traditional dishes.*

*Situado en el corazón del antiguo Céret, le invitamos a degustar tortitas y crepes de trigo sarraceno. Pero también ensaladas, mejillones y patatas fritas y platos tradicionales.*

🍴 40 (salle) + 60 (terrasse) 🍷 🐾





## BELLA PIZZA

Snack / Sandwicherie, Grill, Pizzeria

13 avenue Michel Aribaud  
66400 CERET

+33 4 68 87 70 26  
stephane-s66@hotmail.fr





Sur place ou à emporter, nous vous proposons des pizzas, des plats chauds, salades et des sandwiches. Le restaurant à une jolie petite terrasse ombragée par son bel olivier, une salle climatisée et un patio calme et agréable.

*Al mateix lloc o per emportar, oferim pizzes, plats calents, amanides i entrepans. El restaurant disposa d'una bonica terrassa a l'ombra.*

*On site or to take away, we offer pizzas, hot dishes, salads and sandwiches. The restaurant has a pretty little terrace shaded by its beautiful olive tree.*

*In situ o para llevar, ofrecemos pizzas, platos calientes, ensaladas y sándwiches. El restaurante dispone de una bonita terraza a la sombra de un bonito olivo.*

 25 (salle) + 45 (terrasse)  



## LA GUINGUETTE DU LAC

Restaurant traditionnel, Guinguette

Plan d'eau de baignade  
66490 SAINT-JEAN-PLA-DE-CORTS

+33 4 68 37 58 70 / +33 6 84  
78 83 69  
guinguettedulac@orange.fr



La cuisine, hymne d'un terroir riche en saveurs, est simple, généreuse, populaire et soignée. Elle est à base de produits frais, valorisant les petits producteurs locaux. Trois "apéro-mix" dans la saison et soirée "brochettes-vieux vinyles" avec Select Aioli tous les lundis soirs juillet et août.

*La cuina, himne d'una terra rica en sabors, és senzilla, generosa, popular i acurada. Es basa en productes frescos, procedents de petits productors locals.*

*The cuisine, an anthem of a land rich in flavors, is simple, generous, popular and careful. It is based on fresh products, coming from small local producers.*

*La cocina, himno de una tierra rica en sabores, es sencilla, generosa, popular y cuidada. Se basa en productos frescos, procedentes de pequeños productores locales.*



## LE QUATTROCENTO

Pizzeria, Restaurant traditionnel

3 Place des neuf Jets  
66400 CERET

+33 4 68 87 15 60  
lequattrocento@orange.fr



Situé en plein coeur du vieux Céret, vous dégusterez des pizzas cuites au feu de bois mais également une cuisine plus traditionnelle avec des spécialités catalanes. Dès les beaux jours, vous mangerez en terrasse, à l'ombre des platanes centenaires et au bord de la fontaine des 9 jets.

*Situat al cor de l'antic Céret, degustareu pizzes cuinades al foc de llenya però també cuina més tradicional amb especialitats catalanes.*

*Located in the heart of old city, you will taste pizzas cooked over a wood fire but also more traditional cuisine with Catalan specialties.*

*Situado en el corazón del antiguo Céret, podrá degustar pizzas cocinadas al fuego de leña pero también una cocina más tradicional con especialidades catalanas.*







Wesley Durand est le Chef de cuisine du comptoir Joa et fait également partie des Toques Blanches du Roussillon. Il saura vous faire apprécier ses spécialités : saumon fumé maison et foie gras au naturel.

*Wesley Durand és el Cap de Cuina del Comptoir Joa i també forma part de les Toques Blanches del Rosselló. Us farà gaudir de les seves especialitats: salmó fumat casolà i foie gras al natural.*

*Wesley Durand is the Head Chef at Comptoir Joa and is also a member of the Toques Blanches du Roussillon. He will delight you with his specialties: homemade smoked salmon and natural foie gras.*

*Wesley Durand es el Chef del Comptoir Joa y también forma parte de las Toques Blanches du Roussillon. Le hará disfrutar de sus especialidades: salmón ahumado casero y foie gras al natural.*

🍴 80 (salle) + 0 (terrasse)



Une cuisine de marché local de saison, alliant tradition et innovation, saveurs d'ici et d'ailleurs. Influences nationales et internationales à travers des plats composés avec des produits rigoureusement sélectionnés.

*Cuina de mercat local de temporada, combinant tradició i innovació, sabors d'aquí i d'altres llocs.*

*Seasonal local market cuisine, combining tradition and innovation, flavors from here and elsewhere.*

*Cocina local de mercado y de temporada, que combina tradición e innovación, sabores de aquí y de fuera.*

🍴 50 (salle) + 34 (terrasse) 🐾



Une carte gourmande, où se conjuguent produits frais et locaux, de qualité et de saisons, et bien sûr, faits maison. Et c'est au travers d'un mariage entre simplicité et raffinement, couleurs et saveurs, que Maud et Rémy espèrent vous entraîner dans ce voyage où sincérité et passion sont sans cesse au rendez-vous.

*Una carta gourmet, que combina productes frescos i de proximitat, de qualitat i de temporada, i per descomptat, casolans.*

*A gourmet menu, combining fresh and local, quality and seasonal products, and of course, homemade.*

*Un menú gourmet, que combina productos frescos y locales, de calidad y de temporada, y por supuesto, casero.*

🍴 20 (salle) + 30 (terrasse) 🍷🍷📶🐾










Le restaurant Al Català propose une cuisine catalane inventive et gourmande. Au choix, la salle climatisée au charme discret ou le jardin arboré de bambous. En cuisine Sandrine ne travaille que les produits frais, à l'accueil Joël vous reçoit avec un naturel désarmant.

*Ofereix cuina catalana inventiva i gourmet. Trieu entre la sala amb aire condicionat i un encant discret o el jardí amb bambú i només productes frescos.*

*Offers inventive and gourmet Catalan cuisine.*

*Ofrece cocina catalana creativa y gourmet.*

 50 (salle) + 70 (terrasse)  



Centre de formation en hôtellerie, restauration et commerce. Contrats d'apprentissage. Formation professionnelles. Restauration d'application "aux 3 belles saveurs" ouvert les lundis, mardis, mercredi et jeudi midis sur réservation.

*Restaurante de aplicaci3n de los estudiantes del "CFA 3B CONSEIL".*

*CFA 3B CONSEIL school's application restaurant.*

*Restaurante de aplicaci3n de los estudiantes del "CFA 3B CONSEIL".*



Cuisine traditionnelle à la plancha, poissons et viandes de qualités. Carte de burgers élaborée avec goût. Desserts faits maison. En période hivernale de nombreux plats à la truffe de Céret.

*Cuina tradicional a la planxa, peix i carn de qualitat. Menú d'hamburgueses preparat amb gust. Postres casolanes. A l'hivern, molts plats amb tòfones de Céret.*

*Traditional grilled cuisine, quality fish and meat. Tastefully prepared burger menu. Homemade desserts. In winter, many dishes with Céret truffles.*

*Cocina tradicional a la brasa, pescados y carnes de calidad. Menú de hamburguesas preparado con buen gusto. Postres caseros. En invierno, numerosos platos con trufas de Céret.*

 40 (salle) + 60 (terrasse)  





## LA PLUME DU PEINTRE

Restaurant traditionnel

Boulevard Maréchal Joffre  
66400 CERET

+33 4 68 84 81 76  
can.jordi@hotmail.com





Le restaurant la plume du peintre vous accueille du mardi au dimanche de 9h à 18h sur sa terrasse ombragée par les platanes céretants et aux portes du musée. Vous y dégusterez salades composées, poke bowls, poissons et viandes à la planxa ainsi que ses glaces artisanales.

*El restaurante "La plume du peintre" le da la bienvenida de martes a domingo desde las 9 de la mañana hasta las 6 de la tarde sobre su terraza sombria por los plátanos ceretanos i delante de las puertas del museo.*

*The restaurant la plume du peintre welcomes you from Tuesday to Sunday from 9am to 6pm next to the Modern Art Museum.*

*El restaurante "La plume du peintre" le da la bienvenida de martes a domingo desde las 9 de la mañana hasta las 6 de la tarde delante de las puertas del museo.*

 0 (salle) + 55 (terrasse) 



## LE CHALET DE L'ALBERE

Restaurant traditionnel

col de l'Ouillat  
66480 L'ALBERE

+33 4 68 83 62 20  
lechaletdelalbere@hotmail.fr





Chalet d'accueil touristique en pleine montagne, au départ de nombreuses randonnées, balades ou promenades. Le Chalet de l'Albere vous accueille avec une cuisine traditionnelle et sa terrasse panoramique sur les Pyrénées.

*Xalet d'acollida turística a la muntanya, a l'inici de nombroses caminades i passejades. El Chalet de l'Albere us acull amb una cuina tradicional i la seva terrassa panoràmica amb vistes als Pirineus.*

*Situated in the mountains, at the start of numerous hikes, and walks. The Chalet de l'Albere welcomes you with traditional cuisine and its panoramic terrace overlooking the Pyrenees.*

*Ubicado en las montañas, al inicio de numerosas caminatas, paseos o paseos. El Chalet de l'Albere le recibe con una cocina tradicional y su terraza panorámica con vistas a los Pirineos.*

 30 (salle) + 40 (terrasse)  



## LE JARDIN DE CÉRET

Restaurant traditionnel

7 Rue de la République  
66400 CERET

+33 4 68 92 91 91







Jardin et salle panoramique sur la forêt. Salle et terrasse privative sur réservation. Patio ensoleillé et ombragé.

*Jardí i sala panoràmica amb vistes al bosc. Sala i terrassa privades amb reserva prèvia. Pati assolellat i ombrejat.*

*Garden and panoramic room overlooking the forest. Private room and terrace available by reservation. Sunny and shaded patio.*

*Jardín y sala panorámica con vistas al bosque. Sala y terraza privada bajo reserva. Patio soleado y sombreado.*

 60 (salle) + 70 (terrasse)   





**LE RELAIS DES CHARTREUSES** €€  
Restaurant traditionnel

106 Avenue d'en Carbouner  
66160 LE BOULOU

+33 4 68 83 15 88  
relaisdeschartreuses@gmail.com



Notre restaurant fait peau neuve ! En effet, nous avons récemment réorienté notre carte et nos menus afin de satisfaire au mieux notre clientèle. Nous servons des produits frais et de saison, et donc notamment en retour de marché. Restaurant ouvert tous les soirs, réservations fortement recommandées.

*Servim productes frescos i de temporada per a una cuina amb productes de mercat. Restaurant obert cada nit, reserva altament aconsellada.*

*We serve fresh and seasonal products for market cuisine. Restaurant open every night, reservations highly recommended.*

*Servimos productos frescos y de temporada para una cocina de mercado. Restaurante abierto cada noche, reserva altamente aconsejada.*



**LA PAILLOTE** €  
Snack / Sandwicherie

**Chemin du Mas Chambon**  
66490 SAINT-JEAN-PLA-DE-CORTS

+33 6 67 83 56 62  
family.artus@wanadoo.fr



Venez déguster une salade, une ardoise de tapas, nos burgers maison, un magret grillé, dans un cadre idyllique sur notre terrasse surplombant le lac et ses activités (wake-board, water jump...). Spectacle garanti !

*Vine a gaudir d'amanides, tapes, hamburgueses casolanes, magret d'ànec a la brasa, a la nostra terrassa amb vistes al llac i les seves activitats.*

*Come and enjoy salads, tapas slate, homemade burgers, grilled duck breast, on our terrace overlooking the lake and its activities.*

*Ven y disfruta de ensaladas, tapas de pizarra, hamburguesas caseras, magret de pato a la parrilla, en nuestra terraza con vistas al lago y sus actividades.*



**AUBERGE DU DOMAINE DE NIDOLERES**

**Hameau de Nidolères**  
66300 BANYULS-DELS-ASPRES

+33 4 68 83 04 23 / +33 4 68  
83 15 14  
pierre@domainedenidoleres.com



Cuisine catalane élaborée avec des produits bio ou fermiers depuis 1993 accompagnés des vins du Domaine. Terrasse ombragée au milieu des vignes avec vue imprenable sur les Albères. Fermeture lundi et mardi sauf réservation;







C'est dans ce lieu au cachet unique, où l'œil s'égaré en permanence, passant d'une porte de chêne ornée de clous à une mosaïque de marbre et de taylor que vous accueillerez vos invités. En famille (baptêmes, mariages, grandes occasions) ou entre professionnels (conférences, séminaires, atelier de travail, dégustation) Vous choisirez les pavillons et les salles qui vous conviennent le mieux.

*En aquest lloc d'encant únic, on cada detall atrau la mirada, acolliràs els teus convidats. Podràs triar els pavellons i sales que millor s'adaptin a les teves necessitats.*

*In this uniquely charming place, where every detail catches the eye, you will welcome your guests. You can choose the pavilions and rooms that suit you best.*







## Office de Tourisme Communautaire «Vallespir Tourisme»

Antenne de Céret  
5 Rue St Ferréol  
66400 - Céret  
+33 (0)4 68 87 00 53

Antenne Le Boulou  
4 Rue Arago  
66160 - Le Boulou  
+33 (0)4 68 87 50 95

[contact@vallespir-tourisme.com](mailto:contact@vallespir-tourisme.com)

Consultez les  
horaires



SCHEDULES / HORARIOS /  
HORARIS

Accédez au  
site internet



WEBSITE / SITIO WEB /  
PAGINA WEB



Offices de  
Tourisme  
de France

